

Llamada a papeles:

“Educación intercultural bilingüe”

Formato de Capítulo de Libro: Electrónico

Formato de Libro de Investigación: Electrónico

Coordinadores/editores:

Coordinador 01	Universidad Internacional	cop.eib.alc@editorialmarcaribe.es
Coordinador 02	Universidad Internacional	cop.eib.peru@editorialmarcaribe.es
Coordinador 03	Universidad Internacional	cop.eib.andes@editorialmarcaribe.es



Prólogo

Mg. Josefrank Pernaleté Lugo, Editor jefe

La educación intercultural bilingüe (EIB) se presenta como una respuesta educativa que busca integrar y valorar la diversidad lingüística y cultural en un contexto de convivencia armónica. Este modelo educativo no solo se enfoca en la enseñanza de dos idiomas—la lengua materna y el español—sino que también promueve un enfoque pedagógico que respeta y celebra las diferencias culturales. En un mundo cada vez más globalizado, donde las interacciones entre diferentes culturas son inevitables, la EIB se convierte en una herramienta fundamental para fomentar el entendimiento y la cohesión social.

La EIB se define como un enfoque educativo que combina la enseñanza de contenidos académicos en la lengua materna del estudiante y en español, buscando así fortalecer el aprendizaje del segundo idioma sin sacrificar la lengua y cultura originarias. Este modelo reconoce la importancia de la lengua como vehículo de identidad y conocimiento, y establece que el aprendizaje debe ser relevante y significativo para el contexto cultural del estudiante. La EIB no se limita a la mera enseñanza de lenguas, sino que también integra elementos culturales, tradiciones y saberes locales en el currículo escolar.

El respeto a la diversidad cultural es un pilar fundamental de la EIB. En sociedades donde coexisten múltiples culturas, es crucial promover un ambiente educativo que no solo tolere, sino que valore y respete las particularidades de cada

grupo. La EIB fomenta el reconocimiento de la diversidad cultural como un enriquecimiento para toda la sociedad, contribuyendo a la construcción de un entorno más inclusivo y equitativo. Al aprender a valorar las diferentes formas de ser y de vivir, los estudiantes desarrollan competencias interculturales que les permiten interactuar de manera efectiva en un mundo multicultural.

Editorial Mar Caribe promueve a través de este llamado de papeles la inclusión social al reconocer y valorar las diferencias culturales y lingüísticas. Los capítulos de libro y libros de investigación a presentar con el modelo educativo ayudará a reducir la discriminación y los prejuicios que a menudo enfrentan las comunidades indígenas y otros grupos minoritarios. Al fomentar un ambiente de respeto y colaboración entre diferentes culturas, la EIB contribuye a la cohesión social y al entendimiento mutuo. Los estudiantes aprenden a apreciar la diversidad, lo que les prepara para ser ciudadanos globales en un mundo cada vez más interconectado. Además, la inclusión social que se deriva de la EIB puede tener un efecto positivo en la comunidad en general, al fomentar el diálogo y la cooperación entre diferentes grupos étnicos y culturales.

Editorial Mar Caribe invita al colectivo latinoamericano a presentar sus propuestas de investigación, considerando las innovaciones tecnológicas que pueden enriquecer la EIB, así como la necesidad de políticas públicas que respalden su desarrollo. La colaboración entre comunidades también jugará un papel vital en la creación de un entorno educativo que sea verdaderamente inclusivo y efectivo. A continuación, las temáticas a abordar en esta colección:

1. Objetivos del modelo educativo EIB

Los principales objetivos de la educación intercultural bilingüe son varios y están interrelacionados. Primero, busca mejorar el rendimiento académico de los estudiantes al proporcionarles una educación en su lengua materna, lo cual facilita la comprensión y el aprendizaje. Segundo, promueve el fortalecimiento de la identidad cultural, fomentando el orgullo y la conexión de los estudiantes con sus raíces. Tercero, la EIB tiene como meta fomentar la inclusión social, asegurando que todos los estudiantes, independientemente de su origen lingüístico o cultural, tengan acceso a una educación de calidad. En este sentido, la EIB se posiciona como un modelo que no solo educa, sino que también transforma y enriquece a las comunidades y sociedades en su conjunto.

2. Beneficios de la educación intercultural bilingüe

La educación intercultural bilingüe (EIB) ofrece una serie de beneficios significativos que impactan tanto a los estudiantes como a las comunidades en las que se implementa. Al integrar la cultura y las tradiciones de las comunidades indígenas o locales en el currículo, los estudiantes pueden desarrollar un sentido de pertenencia y orgullo por su herencia. Este reconocimiento de la diversidad cultural no solo beneficia a los estudiantes, sino que también enriquece a la sociedad en su conjunto, promoviendo un ambiente de respeto y valoración hacia las diferentes culturas que coexisten en Latinoamérica. Al fortalecer la identidad cultural, la EIB permite que los estudiantes se

conviertan en agentes de cambio en sus comunidades, contribuyendo a la preservación de sus tradiciones y lenguas.

3. Trascendencia de la educación intercultural bilingüe

La educación intercultural bilingüe (EIB) ofrece un enfoque innovador y necesario para la enseñanza en contextos multiculturales. Sin embargo, su implementación enfrenta diversos desafíos que es crucial abordar para garantizar su eficacia y sostenibilidad. A continuación, se detallan algunos de los principales obstáculos que se presentan en este proceso. Uno de los mayores desafíos para la implementación de la EIB es la disponibilidad de recursos educativos adecuados. Muchas comunidades que adoptan este modelo carecen de materiales didácticos en las lenguas indígenas y en español, lo que dificulta la enseñanza y el aprendizaje. Además, la falta de acceso a tecnologías educativas puede limitar aún más las oportunidades de los estudiantes para interactuar con ambos idiomas. Es fundamental que se desarrollen y distribuyan recursos educativos que sean culturalmente relevantes y lingüísticamente apropiados para los estudiantes que participan en la EIB.

La capacitación de docentes es otro aspecto crítico en la implementación de la EIB. Los educadores deben estar formados no solo en las dos lenguas, sino también en enfoques pedagógicos que promuevan la educación intercultural. Sin una formación adecuada, los docentes pueden sentirse inseguros en su capacidad para enseñar en dos idiomas y para integrar la diversidad cultural en sus lecciones. Es vital que se establezcan programas de formación continua que equipen a los profesores con las habilidades y conocimientos necesarios para implementar efectivamente el modelo de EIB.

La resistencia cultural y social puede ser un obstáculo significativo para la implementación de la EIB. En algunas comunidades, puede existir un sesgo hacia el idioma dominante, que a menudo es el español, y una percepción errónea de que la enseñanza en lengua materna no es tan valiosa o útil. Esta resistencia puede venir tanto de padres y estudiantes como de otros miembros de la comunidad, lo que dificulta la aceptación del modelo educativo. Para superar estos desafíos, es esencial realizar campañas de sensibilización que resalten los beneficios de la EIB y promuevan un mayor respeto y valoración por las lenguas y culturas indígenas.

Ahora bien, la EIB presenta un modelo educativo prometedor, su implementación efectiva está sujeta a una serie de desafíos que requieren atención y recursos adecuados. Abordar estos obstáculos es crucial para garantizar que la educación intercultural bilingüe cumpla con su objetivo de promover el respeto a la diversidad cultural y mejorar el rendimiento académico de los estudiantes en contextos multiculturales.

Mg. Josefrank Pernaleta Lugo, Editor jefe

4. Perspectivas futuras de la educación intercultural bilingüe

La educación intercultural bilingüe (EIB) se encuentra en un momento crucial de su desarrollo y expansión en los países andinos. A medida que el mundo se vuelve más globalizado, la necesidad de preservar y promover las lenguas y culturas indígenas se torna cada vez más urgente. En este contexto, es fundamental explorar las perspectivas futuras de la EIB para garantizar su efectividad y sostenibilidad en el tiempo.

Una de las áreas con mayor potencial para transformar la EIB es la integración de innovaciones tecnológicas. El uso de plataformas digitales, aplicaciones educativas y recursos multimedia puede facilitar el aprendizaje de dos idiomas simultáneamente, haciendo el proceso más atractivo y accesible para los estudiantes. Además, estas herramientas permiten la creación de contenidos adaptados a las diversas realidades culturales, promoviendo así el aprendizaje significativo y contextualizado. La educación a distancia, impulsada por la pandemia de COVID-19, también ha abierto nuevas oportunidades para la enseñanza de la EIB, permitiendo que comunidades remotas accedan a recursos educativos de calidad en su lengua materna y español.

5. Políticas públicas de apoyo

Para que la EIB prospere, es crucial contar con políticas públicas que respalden su implementación y desarrollo. Los gobiernos deben priorizar la inversión en programas de EIB, garantizando que existan recursos suficientes para la capacitación de docentes, la creación de materiales educativos y la infraestructura necesaria en las comunidades. Además, es esencial fomentar una colaboración efectiva entre distintas instituciones educativas, ONGs y comunidades locales para crear un marco normativo que promueva la diversidad cultural y lingüística como un valor fundamental en la educación. La inclusión de la EIB en los planes de estudio nacionales y la promoción de leyes que protejan los derechos lingüísticos de las comunidades indígenas también son necesarios hacia un futuro más inclusivo.

6. Colaboración entre comunidades

El éxito de la EIB también depende de la colaboración activa entre las comunidades. Fomentar el diálogo intercultural y la participación de las familias en el proceso educativo es fundamental para fortalecer la identidad cultural de los estudiantes. Las comunidades deben ser vistas como aliadas en la educación, no solo como destinatarias de políticas educativas. Iniciativas como ferias culturales, intercambios lingüísticos y proyectos comunitarios pueden servir como plataformas para el intercambio de conocimientos y experiencias entre diferentes grupos. Esta colaboración no solo enriquece el proceso de enseñanza-aprendizaje, sino que también contribuye a la cohesión social y al respeto por la diversidad.

Las perspectivas futuras de la educación intercultural bilingüe son prometedoras si se abordan de manera integral y colaborativa; la combinación de innovaciones tecnológicas, políticas públicas de apoyo y la participación activa de las comunidades puede transformar la EIB en un modelo educativo efectivo que no solo respete la diversidad cultural, sino que también la celebre y la potencie.

Mg. Josefrank Pernaete Lugo, Editor jefe

La educación intercultural bilingüe (EIB) se presenta como un modelo educativo fundamental en la construcción de sociedades más justas y equitativas. A lo largo de este artículo, hemos explorado su definición y la importancia del respeto a la diversidad cultural, así como los objetivos que guían su implementación. La EIB no solo promueve el aprendizaje en dos idiomas, sino que también fomenta un ambiente de respeto y reconocimiento hacia las distintas culturas que coexisten en nuestro entorno.

Los beneficios de la educación intercultural bilingüe son evidentes, desde la mejora en el rendimiento académico de los estudiantes hasta el fortalecimiento de su identidad cultural y la inclusión social que se deriva de un enfoque educativo que valora y celebra la diversidad. Sin embargo, no podemos ignorar los desafíos que enfrenta este modelo, incluyendo la limitación de recursos educativos, la necesidad de capacitar adecuadamente a los docentes y la resistencia que puede surgir en algunos sectores de la sociedad.

Entonces, la educación intercultural bilingüe es más que un enfoque pedagógico; es un compromiso hacia la diversidad y el respeto por las distintas culturas que conforman nuestra sociedad. Hacemos un llamado a todos los actores involucrados—gobiernos, instituciones educativas, comunidades y familias—para que trabajen juntos en la implementación efectiva de la EIB, asegurando así un futuro en el que todos los estudiantes puedan prosperar en un ambiente que celebre sus raíces culturales. La educación es la clave para construir puentes entre culturas y promover una convivencia armónica, y la EIB es un paso esencial en esa dirección.

Normas para la presentación de propuestas (Ensayos)

1. Letra tamaño 12 para el texto normal, tipo Palatino Linotype.
2. Letra tamaño 14 para títulos y subtítulos.
3. Hoja tipo A4.
4. Márgenes de 2.54 cm a cada lado del texto.
5. Interlineado de 1.15.
6. Se acepta un mínimo de 4000 palabras y un máximo de 6000 (Capítulos de libro)
7. Se acepta un mínimo de 16000 palabras y un máximo de 24000 (Libro de investigación).
8. Las propuestas deben seguir la norma APA en su séptima edición.
9. El modelo de comunicación académica a seguir para sistematizar la investigación, de preferencia IMRyD. Ahora bien, para investigación de tipo documental, narrativa, cualitativa, se debe coordinar con los editores.
10. El texto puede presentarse en lengua: Español, Inglés, Portugués, Shipibo-Konibo y Quechua; para este último, la editorial ofrece la traducción de manera gratuita.
11. No hay costo para el procesamiento de capítulos de libros. Editorial Mar Caribe promueve el acceso abierto de los textos enviados para el llamado a papeles.
12. Las propuestas de ensayo deben enviarse al correo electrónico: eco-innovación@editorialmarcaribe.es y/o a través de la plataforma [OMP-PKP](#)

Mg. Josefrank Pernalette Lugo, Editor jefe



13. Para dudas, aclaratorias y sugerencias, puede comunicarse al +5491127955080.

Aspectos fundamentales:

1. La revisión por pares externos de las propuestas será a doble ciego. Mas información: https://editorialmarcaribe.es/ark:/10951/revision_por_pares
2. Fecha de recepción de los ensayos: Hasta el 10/10/2025
3. Fecha de comunicación de aceptación: Hasta el 10/11/2025
4. Fecha de publicación: 09/12/2025
5. Las propuestas de ensayo deben ser el resultado o producto de investigación de los docentes con el aval de universidades, institutos o centros de investigación.
6. Capítulos de libro y libro de investigación indizados.
7. El compilado de la obra será publicado por Editorial Mar Caribe Uruguay/Argentina.
8. Los ensayos se publicaran en la colección "Educación intercultural bilingüe", bajo la modalidad de capítulo de libro y/o libro de investigación.
9. Para la publicación de los ensayos, la editorial contará con el apoyo académico de universidades y centros de investigación en Colombia, México y Venezuela.

Editorial Mar Caribe le da apertura a este llamado en Colonia del Sacramento, Uruguay a los 21 días del mes de abril de 2025


Mg. Josefrank Pernaleté Lugo, Editor jefe

